



UDRUŽENJE INTERNET
SERVIS PROVAJDERA SRBIJE
UISPS

Naša referenca: 99/11a

Pančevo/Novi Sad, 24. januara 2011

Dr. Borislav Odadžić
pomoćnik direktora
Republička agencija za elektronske komunikacije
Beograd

elektronskom poštom

Predmet: Mišljenje o nacrtu Pravilnika o uslovima za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija po režimu opšteg ovlašćenja

Poštovani doktore Odadžiću,

Udruženje Internet servis provajdera Srbija (dalje u tekstu UISPS ili samo Udruženje) i njegov Ekspertski tim (dale u tekstu ET) izražavaju svoje komplimente Republičkoj agenciji za elektronske komunikacije (RATEL), ekipi iz Agencije koja je izradila nacrt Pravilnika citiranog u predmetu i Vama lično.

U prilogu izvolite naći naše Mišljenje u formi komentara, analiza i sugestija.

Bili bismo Vam zahvalni ako bi ovo mišljenje bilo objavljeno na Internet stranici Agencije čim pre, npr. u utorak, 25. januara 2011, a u svakom slučaju pre Drugog okruglog stola.

Adresa za kontakt po ovom predmetu se nalazi na kraju samog Mišljenja.

Eksperti Udruženja Internet servis provajdera Srbije rade, kao što se može i očekivati s obzirom na vrstu posla, elektronski, pa ovaj akt u ovom trenutku nije overen pečatom. Ako je to Vašoj službi potrebno, verzija sa pečatom će biti poslata faksimilom u toku dana.

U nadi za konstruktivnu saradnju, ostajemo

S poštovanjem

Za Ekspertski tim UISPS
Mirko S. Mandrino,

Predsednik Upravnog odbora Udruženja
Igor Stefanović, s.r.

Prilog: Mišljenje (6 stranica)



MIŠLJENJA UDRUŽENJA INTERNET SERVIS PROVAJDERA SRBIJE

NA

PRAVILNIKA O USLOVIMA ZA OBAVLJANJE DELATNOSTI ELEKTRONSKIH KOMUNIKACIJA PO REŽIMU OPŠTEG OVLAŠĆENJA

Udruženje Internet servis provajdera Srbija (dalje u tekstu UISPS ili samo Udruženje) i njegov Ekspertski tim (dale u tekstu ET) izražavaju svoje komplimente Republičkoj agenciji za elektronske komunikacije (RATEL) i ekipi iz Agencije koja je izradila nacrt Pravilnika o uslovima za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija po režimu opšteg ovlašćenja (u daljem tekstu: Nacrt Pravilnika ili samo Nacrt), konstatujući da je urađen kompleksan i težak posao pripreme prvog Nacrta, koji je bio posebno nezahvalan kada se imaju u vidu nedorečenosti i propusti Zakona o elektronskim komunikacijama (dalje: ZEK).

Posebno smo, kao predstavnici nešto manje od stotinu operatora (Internet provajdera) zadovoljni što se ovoga puta, za razliku od prethodnog¹, javne konsultacije održavaju relativno korektno – rok za javnu raspravu je 30 dana i predviđena je javna rasprava putem sučeljavanja mišljenja (dva „okrugla stola“, od kojih je jedan već održan.)

Međutim, uz razumevanje situacije i rokova koji su vam uslovljeni , smatramo (što ćemo i argumentovati) da tekst Nacrta sadrži ne mali broj suštinskih (načelnih) nejasnoća, kao i niz konkretnih propusta i grešaka, što bi, ako se bi se ovakav tekst samo „ispleglao“ bez suštinih zahvata, veoma otežalo, ako ne i onemogućilo njegovu implementaciju.

1. Načelni i suštinski komentari

UISPS i ET podržavaju načelno i u pojedinostima mišljenja koja su dostavili (objavljeno na Internet stranici Agencije) isklusni kolega Dejan R. Popović i poznati operator firma SBB d.o.o. , te smatraju da većinu tih mišljenja (komentara) treba uvažiti.

Ove naše komentare² treba shvatiti krajnje dobronamerno, kao cilj da se tekst učini pogodnim za implementaciju. Naglašavamo da su i ovi načelni, kao i pojedinačni komentari koji slede, rezultat ne samo praktičnog iskustva desetina stručnjaka koji rade u sastavu operatora (Internet servis provajdera) nego i iskustva mnogih članova ET na izradi i komentiranju propisa.

Ceo tekst Nacrta **obiluje nedoslednostima i nejasnoćama**, od kojih samo neke navodimo. Ukazujemo da se ne radi o cepidlačenju oko stila, gramatike i pravopisa, nego u suštinskim problemima, koji mogu u implementaciji, a posebno u slučaju sporova, da budu opasni.

Terminologija se u Nacrtu krajnje nedosledno koristi. Na mnogim mestima se koristi ovlaš preveden³ pojam bez stavljanja (bilo u zagradi, bilo u napomeni-fusnoti) opšteusvojene skraćenice. Takođe se ne koriste pojmovi iz važećih propisa usvojenih u Srbiji, već se koristi kolokvijalno izražavanje. Dok se sa jedne strane koriste nejasni pojmovi na srpskom, sa druge strane se navode termini samo na engleskom, ili, još gore, samo skraćenice

1.1. Opšta analiza neadekvatnog pristupa

¹ Mislimo na javne konsultacije oko važnih Pravilnika o nacrtu Pravilnika o visini naknade za korišćenje radio-frekvencija i o nacrtu Pravilnika o visini naknade za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija. Ove su konsultacije bile održane za samo 15 dana i bez prilike da se argumentuju mišljenja i primedbe (nije bilo „okruglih stolova“). Ovi su Pravilnici izrađeni i objavljeni po vrlo ubrzanom postupku, sa dosta nejasnoća i propusta.

² Koristimo opšti termin „komentari“ koji obuhvata i ono što cenjena Agencija naziva „mišljenja“ (navedeno u pozivu za javne konsultacije) i ono što većina učesnika (npr. SBB doo) naziva „primedbe, pitanja i sugestije“

³ verovatno sa engleskog, mada treba imati u vidu da su u ITU i drugim međunarodnim standardizacionim telima radni jezici (razlikovati od zvaničnih) francuski, engleski i španski, pa da je često neki pojam jasniji ako se pogleda francuska ili neka druga (npr. ruska) inačica -- odrednica



Obrazac OB1 nije toliko formalan kako se može na prvi pogled misliti. U slučaju spora kod arbitraže ili suda (što i nije tako retko kako se misli) mogu nastati ne mali problemi oko tumačenja.

Navodimo delove analize u formi analize primere iz inače po mnogo čemu spornog Obrazca OB1 – Prijava za upis u evidenciju operatora :

1.1.1. SNG

Satelitska mreža za prikupljanje vesti je očigledno *Satellite News Gathering* (SNG) . Stavljanje skraćenice SNG u zagradu bi razjasnilo pojam.

1.1.2. ENG

Sa druge strane se, pod odrednicom „mreže za nomadske korisnike⁴“ govori i o „zemaljskim mrežama za prikupljanje vesti“ Slobodni smo misliti da se radi o *Electronic News Gathering* (ENG), gde je pridem „zemaljski⁵“ i nepotreban i pogrešan. Dovoljno je uporediti naslov „Plana raspodele“ pa videti da je odgovarajući termin „terestrički“. No, dokumenta Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU)⁶ jasno govore da ne treba stavljati pridev „terestrički“, već se to, ako ne piše drugačije, podrazumeva.

1.1.3. Mreže. Tipovi, vrste i zabune

Pod opštom odrednicom (krajnja leva kolona) „mobilna mreža“ u drugoj koloni se navodi „fiksna satelitska mreža“ da bi se mobilna satelitska mreža strpala u „satelitske mreže“, gde je očigledno mesto onih fiksnih satelitskih mreža.

Nadnaslov dela tabele u OB1 koju razmatramo glasi „Vrste mreža...“ da bi naslov kolone opštih odrednica bio „tip mreže“. Dalje u toj, krajnje levoj koloni se koji put opšta odrednica navodi u jednini (npr. fiksna mreža“) a neki drugi put u množini „mreže za nomadske korisnike).

pod fiksnom mrežim (odn. fiksnim mrežama – v. gore) se mešaju vrste mreža (mreža za pristup) i tipovi mreža po prenosnom putu (mreža optičkih včakana). Pod „ostale mreže“ se navode (pravopisno nepravilno) koaksijalne i hibridne mreže, kao da se ama baš nigde ne koriste mreže sa bakarnim paricama (simetrični kablovi, samonosivi ili podzemni, pa i vazdušni vodovi)

A tek kod „mobilne mreže je pravi haos!

Navode se akronimi⁷ TETRA i PMR⁸ bez objašnjenja, a tih termina/akronima nema u drugim normativnim aktima (npr. u ZET)

PMR (Private Mobile Radio“ – prvatne radijske mreže, nekada zvane „funkcionalne“) se deli na „opšte“ (bez dopunske odrednice) i „PMR za taksi službu“. A gde spadaju PMR ambulante službe? Da li su taksi udruženja i/ili preduzeća operatori elektronskih komunikacija, ili (krajnji) korisnici? Naše je skromno mišljenje da se PMR, pa i za taksi službu, važe odredbe čl. 85. ff⁹ ZEK o pojedinačnim dozvolama na zahtev (*radio station licence*).

⁴ termin nomadski je dobar, mada se može koristiti i odgovarajući srpski izraz. Inače, nisu korisnici nomadi, nego su mreže nomadske.

⁵ postoje odgovarajući srpski (SRPS) standardi koji sadrže odredbe da se „zemaljski“ odnosi na radio-stanice koje komuniciraju sa svemirskim stanicama (space stations). To što nadležno Ministarstvo u jednom dokumentu govori o „zemaljskim“, a u drugom (očigledno izrađenom u Agenciji, dakle ispravno) govori o terestričkim, nije nikakav validni dokaz.

⁶ Radio Regulations

⁷ akronim je skraćenica koja se sastoji od početnih slova ili slogova nekog višečlanog naziva. tako je TETRA akronim, a „prof.“ skraćenica. U ovom tekstu se koji put i za karonime koristi opšti izraz „skraćenica“

⁸ autori ovih komentara naravno znaju prava značenja ovih akronima.

⁹ ff. – kratica za „i dalje u tekstu“, od lat. *folio*



Oba dosada kritikovana pristupa (srpski pojmovi bez definicije i objašnjenja sa jedne strane, a engleske kratice sa druge) se kombinuju u vrlo nezgodnoj odrednici „širokopolasne radio-mreže (RLAN..) i to još pod „satelitske mreže. Prvo, širokopolasne mreže mogu biti vrlo različitog tipa, od kojih su samo neke izvede upotrebom radio-komunikacija, a od njih opet samo neke putem satelita. Da li tekstopisac ima potrebe da prikupi podatke o DSL i FTH mrežama npr.? Drugo, RLAN je *Radio Local Area Network* i vrlo često nije ostvarivan preko satelita, nego preko terestričkih radio-komunikacija, bilo i licenciranim (UMTS-TDD, WiMax, HSPA i dr) ili nelicenciranim (WiFi i dr) frekvencijskim opsezima. Na kraju širokopolasne mreže (i uošte LAN/WAN) se ostvaruju i „žičnim sistemima“ (Ethernet, DOCSIS, BPL i dr.)

Ponovo postavljamo pitanje „šta je pisac hteo da kaže“? **Tipičan primer nomadskih mreža je WiFi na javnim mestima** (kulturni centri, restorani, aerodromi, stanice javnog transporta i dr.) gde neko od operatora postavlja „hotspot“ a konzumeni („nomadi“) se „loguju“ svojim „lap top“ računarima sa WiFi karticama“. Da li je želja da se i to evidentira?

1.2. Drugi (pojmovni) problemi

Nastavljajući suštinsku analizu tipologije elektronskih komunikacionih usluga (up. tač. 10, čl. 4 ZEK) ukazujemo da se u pomenutom obrazcu, koji predstavlja „glosar termina“ pojavljuje niz pojmova koji ne samo da nisu pomenuti i/ili definisani u samom tekstu Pravilnika, nego nisu ni u drugim propisima definisani ili objašnjeni. Ako pojam „prepaid“ (str. 26 Nacrta) i jeste opše poznat, to se ne može reći za „dark fiber“ (str. 27) ili za „call back“.¹⁰ Dodatno, zašto se samo kod optičkih prenosnih puteva pominje talasna dužina (λ , na dva mesta) dok se kod radio-komunikacionih sistema nigde ne traži podatak bar o frekvencijskom opsegu? da li to znači da će „registrator“ (Agencija“ evidentirati da se u kablju između Smedereva i Velike Plane koristi $\lambda = 1310$ nm, dok se za RLAN ili ENG neće evidentirati korišćen frekvencijski opseg?

Uopšte, kakav je status uređaja sa malim dometom (SRD – *Short Range Devices*) koji po pravilu rade „u nelicenciranim opsezima“ tj. po režimu opšeg ovlašćenja. U upotrebi je ogroman broj tipova ovih uređaja, a i kada se isključe „igračke“ tipa otvarača garaža, bežičnih zvana i dr. ostaje veliki broj WiFi i sličnih sistema i uređaja.

Ne možemo a da ne ukažemo i na neodređenost pojma „geografsko područje“. Podatak o ovome se zahteva u tabeli „pružanje elektronskih komunikacionih usluga“ (str. 25 ff.) Bez želje da sugeriramo precizno definisanje, naglašavamo da bi objašnjenje pojma bilo više nego poželjno. Ovde se inače ne može primeniti ono čuveno „u odgovarajuća polja unesite + ili x“ (str. 27). Kakvo je to područje za „gateway“ ili za „prenos glasa preko Internet protokola“. Koristimo priliku da se npr. za LAN kaže da je to „mreža koja povetuje računare u ograničenoj geografskoj oblasti, kao što su kuće, škole, laboratorije, kampovi ili poslovne zgrade“ dok se WAN drugačije definiše. Ovako ostavljen naziv kolone može dovesti da jedan operator upiše „Banat“ a drugi „okolina Arilja“ gde u drugom slučaju pod okolinom možemo smatrati svašta – područje od oko 10 km oko naseljenog mesta, dolinu reke, geostorijsko područje i dr.

¹⁰ Činjenica da je autorima ovih komentara to poznato, ne znači da će svako od nekoliko hiljada različitih operatora znati da stavi „+ ili x“ u odgovarajuću rubriku.



2. Konkretni komentari

2.1. Uvodne odredbe

Član 1.

Bilo bi poželjno leksički doterati stav 1.

Član 2

Na prvom „okruglom stolu“ ukazali smo na nedostatak definicija pojmova. Dobili smo u direktnom kontaktu (nije javno rečeno) usmeni komentar : „Dodatne definicije će se dati po okončanju postupka javnih konsultacija kada se sagledaju svi instituti.“.Ovo smatramo krajnje neopravdanim. Upravu u roku javnih konsultacija potrebno je definisati pojmovni aparat, pa će i ostali delovi teksta biti jasniji.

Pravilnikom kao aktom nižeg ranga od zakona i od međunarodnih ugovora se ne mogu menjati definicije termina objavljene u takvim, višim, propisima. Ipak, pojmovi se mogu dopunjavati i objašnjavati, što je poželjno. definicije treba usaglasiti u broju i padežu – kod nekih se govori „... usluga je... (jednina) a kod drugih „usluge su...“ (množina)

Uvodni deo treba da glasi:

Pojedini pojmovi¹¹ upotrebljeni u ovom Pravilniku¹² imaju, ako nije drugačije određeno, sledeća značenja“

Definiciju „delatnosti elektronskih komunikacija“ treba usaglasiti sa ZEK (tač. 4, čl. 4, a u obrazloženjima Pravilnika i razjasniti. da li je samo korišćenje javnih komunikacionih mreža „delatnost elektronskih komunikacija? Svaki pretplatnik fiksne i/ili mobilne telefonske mreže i svaki pretplatnik Interneta koristi mrežu.

Definicija Internet usluge je nejasna, a verovatno i nepotrebna. Krajnje je zbujujući i nepismen tekst u zagradama – da li je u važnosti ili je preporučena serija i koja, a nedostaje i pun naziv RFC¹³. Ispred ove (ako ostaje) definicije bi trebalo ponoviti definiciju iz ZEK (tač. 15, čl. 4)

Treba definisati „pasivnu infrastrukturu“ koja se pominje u tekstu Pravilnika, a koja nije definisana u ZEK (tamo se govori o pasivnim mrežnim elementima, što je bolje i jasnije)

treba brižljivo analizirati niz pojmova koji se pojavljuju u tekstu Pravilnika, posebno u Obrazcu OB1, pa ili ih definisati u čl. 2 ili ih opisati tamo gde se pojavljuju. Bolje je prvo. sa druge strane treba usaglasiti „telo“ pravilnika sa prilogom (OB1)

Definiciju operatora (tač. 30 čl. 4 ZEK) treba ovde ponoviti uz objašnjenje. Da li je operator lice koje neovlašćeno obavlja delatnost elektronskih komunikacija (ilegalno), u smislu davanja na korišćenje (i/ili izgradnje , postavljanja i dr.).

u članu 37. stav 2 se govori o „nadprovajderima“ (valjda „natprovajderima“¹⁴). Pojam nije definisan i može napraviti velike zabune sa nesagledivim (i finansijskim) posledicama. da li postoje „provajderi, natprovajderi i potprovajderi“? ZEK ne poznaje taj pojam, već (ispravno) koristi pojam „operator“. Rešenja su ili da se načini kasifikacija operatora (po nivoima, npr.) ili da se čl. 37. preradi

¹¹ Izraz i pojam nisu sito. Pojam je termin, o tome se ovde radi. Up. ZEK

¹² verovatno treba „P“ a ne „p“, no konsultovaćeno novi Pravopis.

¹³ Uzgred, a ne nevažno RFC znači *Request for Comments* (zahtev za komentare) i pretstavlja memorandum radnog tela IETF koje je opet u sastavu ISOC. Treba se referirati na tela i organe, ili konkretna dokumenta.

¹⁴ tač. 76 Pravopisa srpskoga jezika



Na kraju člana treba dodati:

Pojmovi koji nisu definisani u ovom članu imaju značenja navedena u čl. 4. Zakona o elektronskim komunikacijama („Sl. glasnik RS“ br. 44/10), ili, kada je to svrsishodno, u Konstituciji i Konvenciji Međunarodne uije za telekomunikacije (ITU) i pripadajućim dokumentima.

Član 3

U stavu 1. na kraju, usaglasiti oznaku sa nazivom priloga. Ili je OB ili je OB1

Član 11

Da li je nekim propisom (ZUP ili dr.) određen rok od 15 dana? trebalo bi napisati da taj „ostavljeni rok“ važi od dana prijema zahteva, a bilo bi, za manje operatore, pogodno da taj rok bude 21 dan, ako je ikako moguće.

Član 15.

Iz nadnaslova („4. Kontrola izloženosti...“) sledi da se radi o zaštiti od nejonizujućih zračenja, a ne o merenju korisnog (za ostvarivanje radio-komunikacija) elektromagnetnog polja. Ovaj član bi trebalo preraditi tako da se referira na Zakon o zaštiti od nejonizujućih zračenja i pripadajuća podzakonska akta. Nije jasna intencija tekstopisca – da li svaki operator za svaku opremu treba da „organizuje merenja nivoa“? da li to važi ua za SRD (v. napred) uređaje i npr. za hotspotove, koji ima po kaficima, Internet parkovima i na drugim mestima.

U kakvom je odnosu ova obaveza sa stavom 3. čl. 16, i šta raditi u međubvremenu, dok se ne ovlaste „lica za vršenje merenja i ispitivanja“.

član 17.

stav 2, tač 2, treba da stoji „bezbednost ljudskih života i imovine“

Član 25

Suštinski je dobro postavljen, ali onda postoje problemi u OB1, na šta je ukazano napred.

Član 28.

Bez namere da budemo ironični, ukazujemo na ambiguitet pojma „ prosečni korisnik“. Taj „prosečni“ može biti dama od tridesetak godina u Novome Sadu, koja koristi Internet ili čika od 75 god. iz Dolova kod Pančeva koji koristi IPTV.

Član 39.

Ovaj član sadrži za UISPS, a i za ostale, bitne odredbe i treba da bude mnogo jasniji nego što je u nacrtu prikazano. Sa svoje strane ZEK na mnogo mesta, sadrži odredbe o maloprodaji i veleprodaji, a da nigde nije jasno opisano značenje ovih pojmova, dosta konfuznih kada se radi o uslugama. Relativno je to jasno kod npr. fiksne telefonije, ali dosta zbunjujuće kod Interfnet usluga. Da li je svaki „operator korisnika usluga“ maloprodajni operator, kako se to implicira u stavu 1. ovoga člana? Da li uslovi koje veleprodavac (stav 2.) daje maloprodavcima moraju biti isti za sve maloprodavce ili samo identični uslovima pod kojima taj veleprodavac pruža usluge svojoj maloprodaji ili povezanim pravnim licima? Da razjasnimo: Veleprodavac može ugovoriti usluge maloprodavcima A, B i C i izvršavati ugovoreno, a kada mu se obrati maloprodavac X da odgovori da „nema tehničkih uslova“. Primeri su poznati kod Telekoma, i nekada PTT. Ko je arbitar u ovom slučaju?

Stav 3. razumemo tako da se veleprodavcu zabranjuje skpanje ugovora kojima se nekom maloprodavcu (a ne krajnjem korisniku, taj ne može uživati eksluzivitet!) jedino (isključivo tj. eksluzivno) pruža usluga. da li je tako?



Predloženo dodatni stav koji bi, uz eventualnu doradu, mogao da glasi:

U slučaju da veleprodajna usluga ima ograničene kapacitete, učešće sopstvene maloprodaje ne sme biti veće od 50% instaliranih kapaciteta. Ako sopstvena maloprodaja veleprodajnog operatera na pojedinim lokacijama prekorači zauzeće od 50%, ovaj je dužan da zainteresovanim maloprodajnim operatorima mesečno nadoknađuje štetu za svaki nerealizovani deo kapaciteta¹⁵ koji je unapred zakupljen, a po ceni zakupa u veleprodaji.

Obrazloženje primerom

Npr. u mestu Y nema slobodnih portova više meseci, pa onda stigne proširenje od 64 porta. Telekom odmah za sebe priključi 50 krajnjih korisnika (sopstvena maloprodaja), a ostane 14 za ostale operatore (maloprodavce -- korisnike veleprodaje). Maloprodavac Y9 uključi 3 krajnja korisnika, a poslao je zahtev za 15. -- na gubitku su ne samo maloprodavac usluga nego i neposredni korisnici koji su, iz racionalnih razloga (npr. održavanje) izabrali maloprodavca Y9, a ne maloprodajnu mrežu velikoprodavca

Član 48

Ovaj član ne doprinosi ništa poznatoj **velikoj konfuziji oko presretanja** elektronskih komunikacija i „zadržavanja podataka“. Bez klasifikacije i operatora i podataka, problem nije rešiv.

Agencija je npr. uputila svim operatorijma zahtev¹⁶ da se „izjasne o stanju ispunjenosti zakonskih obaveza u pogledu čuvanja relevantnih podataka...“ i pri tome citirala samo Pravilnik o uslovima za pružanje Internet usluga“, ali ne i Tehničke uslove za podsisteme, uređaje, opremu i instalacije Internet mreže („Sl. glasnik RS“ br. 120/08). Pojedini ISP su odgovorili pojedinačno, a Udruženje je poslalo obrazložen opširni komentar¹⁷ predsedniku UO Agencije, direktoru i direktorima sektora. Na ovaj argumentovani dopis koji je sadržavao i pitanja **nije bilo komentara**.

Predložemo dodavanje stava 2, uz eventualno terminološko i leksičko redigovanje:

Operator veleprodaje sa dozvolom (odobrenjem) za međunarodno povezivanje ili sa značajnom tržišnom snagom (ZST) dužan je dana sebe preuzeme obavezu iz prethodnog stava za sav saobraćaj tj. usluge koje prodaje operatorima maloprodaje.

Smatramo da je samo interaktivna rasprava (na okruglom stolu ili drugom prilikom) može dovesti do suštinskog poboljšanja teksta nacрта

Stojimo vam na raspolaganju za dodatna razjašnjenja i eventualno učestvovanje u radnoj grupi za redigovanje teksta, koju bi, po našem mišljenju trebalo formirati.

Adresa Ekspertskog tima UISPS za kontakt po ovom i sličnim predmetima:

Mirko S.Mandrino
mmandrino@open.telekom.rs
tel (063) 8 110 618

E.& O. E¹⁸.

¹⁵ npr. port kod ADSLa

¹⁶ npr. 1-0334902-5 itd od kraja oktobra 2010 god.

¹⁷ UISPS referenca 99/88 od 9. novembra 2010. god.

¹⁸ skraćenica koja znači da se greške I omaške isključuju